

Autorenrichtlinien für Vorträge auf AIKW-Tagungen

AIKW-Tagungen finden einmal jährlich in der Regel in den Monaten September/Oktober an wechselnden internationalen Tagungsorten statt. Bei diesen Tagungen ist vorgesehen, 8-10 Fachvorträge vor Fachpublikum zu präsentieren.

Bei Interesse an einer Präsentation ist dem Vorstand der AIKW das Thema in Form einer maximal einseitigen Kurzfassung bis spätestens Ende Februar zwecks Prüfung einzureichen. Die Entscheidung des Vorstands wird dem Autor direkt nach der Vorstandssitzung, die in der Regel im März eines Jahres stattfindet, schriftlich mitgeteilt.

1. Vorträge

Die Vortragszeit sollte 30 Minuten nicht überschreiten.

Vortragstext

Zugelassen sind die Sprachen Deutsch, Englisch, Spanisch und Italienisch. Der Autor wählt eine dieser Sprachen – in der Regel seine Landessprache – als Vortragssprache aus. Parallel zum Vortragenden werden Übersetzer den Vortragstext in den drei anderen Sprachen vorlesen. Die Tagungsteilnehmer können so über Kopfhörer dem Vortrag in einer Sprache ihrer Wahl folgen.

Da unsere Übersetzer keine Simultanübersetzung durchführen können, ist der Vortrag im Vorfeld im Wortlaut genauso abzufassen, wie er während der Tagung vorgetragen wird. Bei dieser Verfahrensweise ist es für den Vortragenden unerlässlich, sich ganz streng und ohne Ausnahme an den vor der Tagung von ihm eingereichten Text zu halten.

Damit alle Übersetzungen bis zur Tagung zur Verfügung stehen, bitten wir um Übersendung des Vortragstextes inklusive der Präsentationsfolien bis zum 30. Juni. Bitte schicken Sie die Unterlagen per Email nur an die Adresse info@derkalibreur.de. Aus organisatorischen Gründen ist eine Änderung des Textes dann nicht mehr möglich.

Bitte unterteilen Sie Ihren Text in kleine, textlich zusammenhängende Abschnitte und nummerieren Sie sie durch. Dies ist notwendig, damit im Falle einer Unterbrechung sowohl der Vortragende als auch die Übersetzer an der gleichen Stelle neu ansetzen können.

Präsentationsfolien

Unabhängig von der Vortragssprache (Deutsch, Englisch, Spanisch, Italienisch) sind die Folien der Präsentation immer in englischer Sprache abzufassen. Diese Vorgabe gilt sowohl für Texte und Bildunterschriften als auch für Tabellen und Diagramme. Hierdurch ist gewährleistet, dass alle Teilnehmer der internationalen Fachtagung den Präsentationen folgen können.

2. Veröffentlichung der Vorträge

Alle Vorträge der Fachtagung werden in unserer Fachzeitschrift „Der Kalibreur“ abgedruckt, die im Frühjahr des darauffolgenden Jahres an alle Mitglieder der AIKW, alle Teilnehmer der Veranstaltung und interessierte Dritte verteilt wird. „Der Kalibreur“ erscheint in den Sprachen Deutsch und Englisch.

Im Allgemeinen wird der Vortragstext mit leichten Veränderungen abgedruckt. Ebenso werden die Folien (eventuell in reduzierter Anzahl) aus der Präsentation verwendet. Sie haben aber auch die Möglichkeit, einen zusätzlichen Text einzureichen, der als Drucktext dienen soll.

Zusätzlich wird ein Portraitfoto des Autors/Vortragenden benötigt. Es wird auf der Anfangsseite des abgedruckten Vortrages hinzugefügt.



3. Organisatorisches

Copyright

Füllen Sie bitte das beigefügte Formular „Vertrag über die Einräumung von Nutzungsrechten“ aus. Damit erlauben Sie der AIKW, Ihren Vortrag in die anderen Tagungssprachen zu übersetzen und ihn inklusive der Bilder und Tabellen im „Der Kalibreur“ in gedruckter und digitaler Form zu veröffentlichen. Schicken sie das unterschriebene Formular bitte an den

Fachverlag für Fachliteratur Philipp Hansen
Fröbelweg 15
D-53773 Hennef

oder als Email an info@derkalibreur.de

Tagungsgebühr

Pro Vortrag ist eine Person (z.B. Vortragender) von der Tagungsgebühr befreit.

Vortrag

Bitte bringen Sie Ihre Präsentation zur Tagung auf einem USB-Stick mit und spielen Sie ihn mithilfe des technischen Personals vor Ort auf den Präsentationsrechner auf.